Joanna Krzysztoń
Grzegorz Rogala

Raz, Dwa, Trzy

One, Two, Three

Galeria Ostrołęka
otwarcie 11 maja 2023
11.05.2023-30.06.2023

Ostrołęka Gallery
opening May 11, 2023
11.05.2023-30.06.2023

Joanna Krzysztoń
Grzegorz Rogala

Raz, Dwa, Trzy

One, Two, Three

Galeria Ostrołęka
otwarcie 11 maja 2023
11.05.2023–30.06.2023

Kurator wystawy Zenon Kowalczyk
Exhibition curator Zenon Kowalczyk

pl. gen. J. Bema 14, 07-410 Ostrołęka

Ostrołęka Gallery
opening May 11, 2023
11.05.2023–30.06.2023

OSTROŁĘCKIE CENTRUM KULTURY

WIT SZKOŁA WYŻSZA

REALNOŚĆ MAGII

O TWÓRCZOŚCI JOANNY KRZYSZTOŃ I GRZEGORZA ROGALI

JACEK KASPRZYCKI

Od wielu lat Joanna Krzysztoń i Grzegorz Rogala tworzą razem. Z pozoru pochodzą z „odrębnych światów", ale spotkali się na dobre i złe, a ich wspólne realizacje są oparte na podobnych fascynacjach. Podejmują te same problemy. Obrazu. Wirtualnego i realnego. Iluzyjnego i konkretnie – fizycznego.

Joanna jest malarką. I jak się to potocznie mówi: „rasową". Jak większość malarzy przeszła przez fascynację: materią podobrazia, farby, formatu, kompozycji. W tej kwestii: „odrobiła lekcje". Grzegorz Rogala to z kolei spadkobierca pionierów kina i fotografii. Tak jak oni uwielbia poznawać nieprzetarte szlaki poszerzania iluzji w ten sposób, by poszerzyć realność. Tak jak Georges Melies i Emile Reynaud stwarzali nowe światy, tworząc współczesne kino, tak Grzegorz tworzy nadrzeczywistość wieku XXI programując „nową realność". Jest magikiem i prestidigitatorem.

Joannę rzeczywistość boli. Czuje jej ciężar – nie do zniesienia – oswajając go przez malarski – umowny i swoiście odrealniony obraz.

Grzegorz także doskonale zdaje sobie sprawę z wagi obrazu i jego niebezpiecznej ekspresji. Gorzej: wie iż czasem te przetworzone dzięki mediom odbicie rzeczywistości, tak elektroniczne jak i cyfrowe, jest częstokroć bardziej sugestywne niż te, które widzi nieuzbrojone oko. W tekście Jana Piekarczyka „Grzegorza Rogali Gwizdanie przez Okna Jednoczesności", znajduje się teza, że czas teraźniejszy w przeciwieństwie do przeszłości i przyszłości to, to, co napędza twórczość Grzegorza Rogali.

Czas teraźniejszy jest najmniej określony i mimo, że my go subiektywnie doświadczamy w praktyce go nie ma. Bo właściwe istnieje to, co przed i to, co za. Nasza pamięć albo domniemanie. To paradoksalne, ale z kolei w filmie i fotografii odczuwany jedynie fizycznie: TERAZ. To, co widzi oko, czyli moment bezładu – jedną dwunastą sekundy. Dwie klatki filmu. Reszta powstaje dzięki kojarzeniu, które odkrył Kuleszow zderzając semantycznie różne obrazy – jak słowa w poezji. Przynajmniej tak działa nasza pamięć. Joanna z kolei nie maluje przez całe życie jednego obrazu jak to robi wielu znanych i idących na skróty artystów.

Jak pisze Jan Rylke w szkicu „Złote obrazy Joanny Krzysztoń": „Nie jest (ona) przywiązana na krótkim sznurku do obowiązującej formy. Łączenie abstrakcji z realizmem tworzy niezwykłą hybrydę – abstrakcję, która nie jest tylko formą (...)". Joanna zafascynowana buddyzmem zen, prawosławną i grecką ikoną, tworzy symboliczne obrazy malowane przy pomocy szlachetnych technik, nie stroniąc od publicystyki ujmowanej metaforycznie. Cykle „Reality Show", „Na ratunek" czy „Przeszczep Twarzy" są tego dowodem (można je obejrzeć na stronie studiorogala.pl).

Grzegorz w latach 70 ubiegłego wieku podjął studia w Łódzkiej Państwowej Szkole Filmowej, Teatralnej i Telewizyjnej na wydziale operatorskim, interesując się tym, co jest pomiędzy tradycyjnie rozumianym kinem, jego alternatywnymi przejawami i klasyczną, statyczną fotografią. W ramach dyplomu zrealizował jeden z najbardziej znanych polskich filmów eksperymentalnych. Animowano-aktorską „Linię" wykorzystując technikę podobną do tej, jaką George Lucas stosuje w swych „Gwiezdnych Wojnach" w scenach z laserowymi mieczami.
Pamiętam, poznałem go w filmówce na zajęciach z animacji u profesora Mirosława Kijowicza. Grzegorz od zawsze interesował się iluzjonistycznymi i trikowymi aspektami kina, a zarazem miał wielką atencję do klasyki. I tak zostało do dzisiaj. Jeden z pierwszych w Polsce poznał tajniki cyfrowej obróbki obrazu oraz animacji wspomaganej i generowanej komputerowo. Do swoich prac, w których najistotniejszym elementem jest zabawa z czasem i naszym spostrzeganiem, sam pisze aplikacje i ciągle go to bawi, jak wirtuoza gitary wieczne odkrywanie swego instrumentu. Razem z Joanną starają się zrealizować wyśniony każdemu malarzowi obraz marzeń. Dosłowne ożywienie statycznego płótna i uzyskanie nowych jego wymiarów. Trzech, czterech a może pięciu. Wszak współcześni fizycy dyskutując o teorii strun mówią nawet o dwudziestu sześciu wymiarach, z których my doświadczamy jedynie czterech. Reszty nie odczuwamy. Ale te inne wymiary mogą zaistnieć w naszej wyobraźni.
Jeżeli sztuka spełnia cztery postulaty: rejestrację rzeczywistości, jej poznawanie, jej stwarzanie oraz tworzenie niemożliwego, to oboje wymienieni artyści zdają się wybierać tą ostatnią drogę. W przeciwieństwie do pozostałych, wcześniej wymienionych, wymaga to elastyczności w myśleniu, wiedzy oraz odwagi – i to nie tej określonej interpersonalnymi skandalami. U Joanny: będzie to swoboda balansowania pomiędzy metafizyką ikony, a realnością popularnych mediów, u Grzegorza: odkrywanie granicznych stanów fotografii, filmu i świata wirtualnego. Ostatnie wystawy realizują wspólnie. Wielką rolę odgrywa w nich światło. To naturalne i wygenerowane przez człowieka. A także z pozoru jarmarczne triki, jak stara technika druku soczewkowego, którą pamiętamy z pocztówek przedstawiających postacie mrugające oczami. W realizacjach Grzegorza w cyklu „Ruchome obrazki" (lentikularne) użyta jest ona do budowania mini esejów nad istotą przemijalności. A u Joanny statyczny obraz malarski ożywa i na chwilę staje się pulsującym odwzorowaniem kinowego ekranu. Malarstwo jawi się jako rejestracja trwania, a obraz kinowy jako trwanie. Media zamieniają się swymi – pozornie uświęconymi rolami.

REALITY OF THE MAGIC

ABOUT THE WORKS OF JOANNA KRZYSZTOŃ AND OF GRZEGORZ ROGALA

JACEK KASPRZYCKI

PRZEKŁAD I KOREKTA MACIEJ ROGALA

For many years, Joanna Krzysztoń and Grzegorz Rogala create together. Two persons, seemingly coming from separate worlds but who are there for each other for good and bad. Their joint implementations are based on common fascination. They are taking on the same problems. Of image. Of virtual and of real. Of Illusion and specific – physical.

Joanna is a painter – so to say a racial one. Just like the majority of painters she went through fascination with matter, canvas, paint, format, composition. She did her homework in each of these fields. Grzegorz Rogala is an heir to pioneers of the cinema and the photography. Just as they did, he adores to roam the paths of creating illusions that extend the reality. Just as Georges Melies and Emile Reynaud created new worlds by building the contemporary cinema, Grzegorz is creating apparent actuality, programming the XXI century "new reality". He is a magician and a prestidigitator.

Reality aches Joanna. She feels its unbearable weight and is accustoming it through painting contractual and slightly unreal paintings.

Grzegorz is aware of the importance of the image and its dangerous expression. Worse – he knows that images, electronically or digitally processed are often more suggestive than those seen with the naked eye. In Jan Piekarczyk's "Of Grzegorz Rogala's Whistling Through The Windows of Simultaneousness" author states that the present, not the past or the future, is what drives the works of Grzegorz Rogala.

The present tense is the least definite one. Even though we seem to be experiencing it – it doesn't really exist. Ultimately, what really exists is before and after. Our memory or our presumption. Paradoxically, in the film and the photography what we can experience in only the present. What eye sees – that is – the one moment of chaos, one twelfth of second. Two frames of the film. The rest is arising thanks to associations, which Kuleshov discovered by semantic collision of different images – as words in the poetry. At least this is the way in which our memory is acting. Joanna, on the other hand is not painting one picture her entire life as many well-known artists who decided to take a shortcut.

In "Joanna Krzysztoń's Golden images" Jan Rylke wrote: "She is not on a tightly leashed to the generally binding form. Fusion of the abstraction and the realism forms an unusual hybrid – abstraction which isn't only a form (...)". Joanna in her fascination in Zen Buddhism, Orthodox and Greek icon, is creating symbolic pictures painted with noble techniques, not averting from metaphors. Cycles such as "Reality show", "To the rescue" and "Transplant

of the Face" serve as solid evidence (they can be viewed at studiorogala.pl).
In the 70s Grzegorz begun studies at the National Film, Drama and Television School in Łódź, on the faculty of cinematography. He was particularly interested in what is between the traditionally understood cinema, its alternative displays and classical, static photography. As his diploma-movie he presented one of the most famous Polish experimental movies "The Line". He used techniques similar to those which George Lucas used to create light-saber scenes in Star Wars.
I remember when I met him in the film school during the animation classes run by professor Mirosław Kijowicz. Grzegorz was always interested in magic and illusion of the cinema, and at the same time had a great respect to classics. He has till today. He was one of the first persons in Poland who got to know the secrets of digital processing of the image and computer-generated animation. In his works, in which tempering with time and perception is a crucial element, he uses his own applications. His work keeps entertaining him just like the virtuoso is always entertained in discovering his instrument.
With Joanna they are trying to produce the dream of every painter. Vitalize the canvas and discover its third, fourth and maybe even fifth dimension. Contemporary physicists examining the strings theory are talking about twenty six dimensions, from which we are experiencing only four. But these other dimensions can happen in our imagination.
If the art is meeting four demands: registration of reality, its cognoscence, creation and creation of the impossible than both these artists seem to choose the fourth path. In contrast with others, mentioned before, it requires the flexibility of thinking, the knowledge and the courage – and not the one determined by interpersonal scandals. For Joanna: it will be freedom of balancing between the metaphysics of the icon and the reality of popular media, For Grzegorz: discovering the border states of the photography, the film and virtual world.
They implement the latest exhibitions together. The light is playing a major role in them. Light natural and artificial. Another important things are seemingly farmer's market tricks just like the old, lenticular printing technique which we remember from postcards showing figures blinking their eyes. In Grzegorz's "Moving pictures" cycle it is used to create very short essays on the essence of going-by. In Joanna's works the static painting comes to life and for a moment it becomes the mapping of the silver screen. The painting appears as the registration of lasting, and the cinema image as lasting itself. Different media are switching their sacred places.

JOANNA KRZYSZTOŃ

PAINTING

Malarstwo

JOANNA KRZYSZTOŃ
ENERGIA KOLORÓW

W bliskiej mi filozofii buddyjskiej kolory mają przypisane określone właściwości i symbolikę. Każdy kolor to ładunek energetyczny, który oddziaływuje na naszą duszę i ciało. Wyróżnia się pięć podstawowych barw: 1. żółta – to szczodrość, dzielenie się, dawanie, 2. niebieska – to intelekt, myślący umysł, 3. czerwona – serce i emocje, 4. zielona – akcja, działanie, 5. kolor biały – absolut.
Istnieją praktyki, dzięki którym możemy pracować nad wzmocnieniem różnych aspektów związanych z poszczególnymi kolorami. W naszej kulturze symbolika barw przestała być ważna, często ulega strywializowaniu (np. jak serduszko – to musi być czerwone). Obrazy eksponowane na wystawie powstały z mojej potrzeby zanurzenia się w żywiole kolorów, zmysłowego odczucia ich czystej energii oraz mocy.

THE ENERGY OF COLOURS

In Buddhist philosophy, which is close to me, colours have specific properties and symbolism.
Each colour represents an energetic charge that affects our soul and body. There are five basic colours: 1. yellow – generosity, sharing, giving, 2. blue – the intellect, the thinking mind, 3. red – the heart and emotions, 4. green – action, the act, 5. white – the absolute. There are practices through which we can work on strengthening the different aspects associated with particular colours. In our culture, the symbolism of colours is no longer important, it is often trivialised (e.g. if it's a heart, it has to be red). The paintings on display in the exhibition were created out of my need to immerse myself in the element of colours, to feel their pure energy and power.

bez tytułu
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2018
without title
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2018

bez tytułu
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2019
without title
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2019

bez tytułu
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2019
without title
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2019

bez tytułu
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2019
without title
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2019

bez tytułu
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2019
without title
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2019

błękit
akryl na płótnie
160 x 120 cm
2017
blue
acrylic on canvas
160 x 120 cm
2017

czerwony
akryl na płótnie
120 x 160 cm
2018
red
acrylic on canvas
120 x 160 cm
2018

żółty
akryl na płótnie
120 x 160 cm
2017
yellow
acrylic on canvas
120 x 160 cm
2017

JOANNA KRZYSZTOŃ I GRZEGORZ ROGALA

GRAPHICS

Grafika

GRZEGORZ ROGALA
ARTYSTA W KRAINIE SZTUCZNEJ INTELIGENCJI

...Nagle dostrzegła pod stołem małe, szklane pudełeczko, a w nim ciastko; na przysmaku pomarańczową marmoladą wypisano słowa: Zjedz mnie. Znaczenie było jasne. „To od mojego terapeuty". Otworzyła pudełko i zobaczyła kolejne ciasto na drugim. Tym razem był to długi list... Otworzyła go i zachwycona znalazła obszerną notatkę: „Drogi Ringuette, widziałem słowo, które napisałeś w tym samym pudełku, w którym znalazłeś drugi kawałek ciasta i myślę, że to ty. Widzę, że jesteś szczęśliwy. Nazywam się Alexander, idę cię odwiedzić. Proszę czekaj."
Pierwsze zdanie: Lewis Carroll, Alicja w Krainie Czarów, polskie tłumaczenie
Pozostałe: wygenerowane przez algorytm GPT2 na podstawie pierwszego zdania.
Cały tekst przetłumaczony z angielskiego przez algorytm Google Translate

Sztuka zawsze pozostaje w ścisłym związku z nauką i technologią. Wynalezienie pigmentów, papieru, prasy drukarskiej, fotografii, filmu, urządzeń do rejestracji dźwięku, komputerów, rewolucyjne przełomy naukowe, głęboko wpływały na nasze rozumienie świata, a tym samym na każdą dziedzinę sztuki.
Sztuka komputerowa ma już swoją historię. Sztuka generatywna, zwana również algorytmiczą pojawiła się u progu lat 60-tych, wraz upowszechnianiem się technik cyfrowych. Najnowszym rozdziałem tej historii jest dynamicznie wchodząca w nasze życie AI.
Sztuczna Inteligencja (AI) swoimi ogromnymi możliwościami otwiera nowe przestrzenie dla twórczej eksploracji zwłaszcza, że jej działanie wydaje się dotykać tego co do niedawna uznawaliśmy za wyłączną domenę człowieka: myślenia, inteligencji, kreatywności.
Pierwsze współczesne komputery powstały pod koniec II Wojny Światowej. Już we wczesnych latach 50-tych naukowcy rozważali możliwość budowania inteligentnych maszyn cyfrowych – stąd pojawienie się w literaturze określenia „mózg elektronowy". Sam termin „Artificial Intelligence" zrodził się w 1955 na Uniwersytecie Carnegie Mellon, USA. Sztuczna Inteligencja oznacza maszynę lub program komputerowy wykazujący umiejętność uczenia się i tworzenia modeli dowolnych zjawisk, np.: języka, muzyki, obrazu. Pierwszą falę AI stanowiły systemy eksperckie, programowane tak by zawierały jak najwięcej reguł i schematów. Pomimo wielu lat prób nie uzyskano zadowalających rezultatów, np.: systemy rozpoznawania pisma ręcznego osiągały skuteczność 70-80%, co uznano za niewystarczające do wprowadzania danych. Powolny postęp i mała skuteczność wczesnych algorytmów zniechęcały do dalszych badań. Koniec lat 70-tych i lata 80-te to okres zastoju zwany „Zimą AI". Odrodzenie przyszło wraz z pojawieniem się i rozwojem internetu i wzrostem mocy obliczeniowej komputerów. Powrócono do pomysłu Johna McCarthy'ego z roku 1959, który postulował by AI uczyła się tak jak ludzie, dynamicznie przez doświadczenie, nie ograniczana zestawem zaprogramowanych reguł. Ten rodzaj komputerowego „samokształcenia" nazywany jest obecnie „machine learning", a podstawą jego działania są sztuczne sieci neuronowe (ANN). Dzięki współczesnemu internetowi, terabajtom łatwo dostępnej informacji wszelkiego typu („deep data"), powstała nowsza wersja „machine learning" nazywana „deep learning". Korzysta

ona z ogromnych baz danych i mocy obliczeniowych, których dysponentami są giganci świata komputerowego: Google, Amazon, Microsoft, Nvidia czy Facebook. Systemy oparte na „deep learning" są w stanie z powodzeniem tworzyć modele służące rozpoznawaniu i generowaniu mowy, tłumaczeniu tekstu, analizowaniu i tworzeniu obrazu czy muzyki. Mimo niezwykle gwałtownego rozwoju do 2020 roku żaden system AI nie przeszedł w przekonywujący sposób tzw. Testu Turinga. By go zaliczyć program komputerowy musi przekonać przynajmniej 30% osób, że prowadząc swobodny dialog z „nieznajomym", rozmawiają z człowiekiem.

Ludzie od dziecka uczą się obserwując, poprzez przykłady. Umysł, dzięki sieciom neuronowym, tworzy jeden dynamicznie zmieniający się model świata. Wszystko co dostrzegamy i odczuwamy modyfikuje go. Mózg potrzebuje około pół sekundy by ten nieprzerwany potok bodźców przetworzyć. Aby zapewnić nam niezbędne poczucie „teraźniejszości" używa mechanizmu predykcji, czyli „halucynuje" to co w ciągu owej połówki sekundy najprawdopodobniej się zdarzy. Sztuczna Inteligencja oparta na sieciach neuronowych uczy się podobnie jak człowiek, poprzez przykłady a nie za pomocą reguł. Efektem uczenia maszynowego jest również model, na razie zdecydowanie skromniejszy niż ten w naszym umyśle. Najczęściej opisuje on jedno konkretne zadanie: rozpoznawanie mowy, generowanie obrazu, interpretację danych giełdowych, grę w szachy czy w Go. Modele oparte na sieciach neuronowych są dynamiczne, udoskonalają się wraz z napływem nowych informacji. W efekcie analizy kilkudziesięciu tysięcy czy kilkudziesięciu milionów portretów ludzi, AI tworzy abstrakcyjną funkcję który pozwala „halucynować" dowolną możliwą wariację twarzy, zgodną z przykładami analizowanymi w procesie uczenia się. Jeśli wsród danych wejściowych nie znalazły się np. portrety osób o cechach negroidalnych, model AI nie będzie potrafił ich wygenerować.

Patrząc na efekty działania AI rozpoznajemy w nich wyraźne skrawki naszej rzeczywistości, ale widziane jakby oczami innej istoty. To zjawisko Fascynujące i zastanawiające. Pojawia się refleksja dotycząca tego czym jest kreacja, kim jest twórca, czy „halucynacje" AI mieszczą się w tych kategoriach?

Kreatywność definiujemy jako proces umysłowy pociągający za sobą powstawanie nowych idei, koncepcji lub nowych skojarzeń, powiązań z istniejącymi już ideami i koncepcjami (modelami), jak też umiejętność ich wartościowania. Dzięki temu sztuka ewoluuje. Algorytm AI uczony na przykładach sztuki renesansu jest w stanie generować nowe, nieistniejące wcześniej renesansowe w wyrazie prace, ale próżno czekać by potrafił autonomicznie i ewolucyjnie wykreować jakikolwiek nowy styl artystyczny. Pytanie, czy AI stanie się kiedyś świadoma i kreatywna pozostaje na razie otwarte.

Prace prezentowane na wystawie są efektem kreatywnej eksploracji różnych modeli Sztucznej Inteligencji.

Grzegorz Rogala

GRZEGORZ ROGALA
AN ARTIST IN THE AI LAND

...Suddenly she noticed a small glass box under the table, and in it was a cake; written on the treat in orange marmalade were the words: Eat me. The meaning was clear. "This is from my therapist." She opened the box and saw another cake on top of the other. This time it was a long letter.... She opened it and was delighted to find an extensive note: "Dear Ringuette, I saw the word you wrote in the same box where you found the second piece of cake and I think it was you. I see that you are happy. My name is Alexander, I am coming to visit you. Please wait."
First sentence: *Lewis Carroll, Alice in Wonderland, polish translation*
Others: generated by the GPT2 algorithm based on the first sentence.

Art is always closely related to science and technology. The invention of pigments, paper, the printing press, photography, film, sound recording devices, computers, revolutionary scientific breakthroughs have had a profound impact on our understanding of the world, and thus on every area of art.
Computer art already has a history. Generative art, also known as algorithmic art appeared at the beginning of the 1960's, with the spread of digital techniques. The newest chapter of this story belongs to AI.
Artificial Intelligence (AI), with its vast possibilities, opens up new spaces for creative exploration, especially since it seems to touch upon things that until recently we considered to be the exclusive domain of humans: thinking, intelligence, and creativity.
The first modern computers were created at the end of World War II. Already in the early 1950's, scientists considered the possibility of building intelligent digital machines – hence the appearance in the literature of the term "electronic brain".
The first laboratory and the term "Artificial Intelligence" itself was born in 1955 on Carnegie Mellon University, USA. Artificial Intelligence refers to a machine or computer program that demonstrates the ability to learn and create models of any phenomenon, for example: language, music, images. The first wave of AI were expert systems, programmed to contain as many rules and patterns as possible. Despite many years of trials, no satisfactory results were obtained, e.g.: handwriting recognition systems achieved an efficiency of 70-80%, which was considered insufficient for data entry. The slow progress and low efficiency of early algorithms discouraged further research. The late 1970s and 1980s were a period of stagnation known as the "AI Winter". A revival came with the advent and development of the Internet and the increase in computing power. There was a return to the idea of John McCarthy, who postulated in 1959 that AI should learn as humans do, dynamically through experience, not limited by a set of pre-programmed rules. This type of computer "self-learning" is now called "machine learning" and is based on artificial neural networks (ANN). Thanks to the modern internet, terabytes of easily accessible information of all types ("deep data"), a newer version of "machine learning" called "deep learning" has emerged. It uses huge databases and computing power at the disposal of the

giants of the computer world: Google, Amazon, Microsoft, Nvidia or Facebook. Systems based on deep learning are able to successfully create models for speech recognition and generation, text translation, image analysis and generation, or music creation. Despite the extremely rapid development until 2020 no AI system has convincingly passed the so-called Turing Test. To pass it, a computer program must convince at least 30% of people that they are conversing with a human being while having a casual dialogue with a "stranger".

Since childhood, people learn by observing, through examples. The mind, through neural networks, creates one dynamically changing model of the world. Everything we see and feel modifies it. The brain needs about half a second to process this continuous stream of stimuli. To provide us with the necessary sense of "the present", it uses a prediction mechanism, that is, it "hallucinates" what is most likely to happen in that half-second.

Artificial Intelligence based on neural networks learns similarly to humans, by example and not by rules. The result of machine learning is also a model, for now much more modest than the one in our mind. Most often it describes one specific task: speech recognition, image generation, interpretation of stock market data, playing chess or Go. Models based on neural networks are dynamic, they improve with the influx of new information.

As a result of the analysis of millions of portraits of people, AI creates an abstract function that allows to "hallucinate" any possible variation of the face, consistent with the examples analyzed in the learning process. If the input data did not include, for example, portraits of people with negroid features, the AI model will not be able to generate them. Looking at the effects of AI action, we recognize in them clear fragments of our reality, but seen as if through the eyes of another being. This phenomenon is fascinating and puzzling. There is a reflection on what is creation, who is the creator, do "hallucinations" of AI fit into these categories?

Creativity is defined as a mental process involving the generation of new ideas, concepts or new associations, connections to existing ideas and concepts (models), as well as the ability to value them. In this way, art evolves. An AI algorithm studied on the examples of Renaissance art is able to generate new, previously non-existent Renaissance-style works, but we can hardly wait for it to be able to autonomously and evolutionarily create any new artistic style. The question of whether AI will one day become conscious and creative remains open for now.

The works presented in the exhibition are the result of creative exploration of various models of Artificial Intelligence.

Grzegorz Rogala

owad 01
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 01
digital printing
100 x 70 cm
2019

owad 02
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 02
digital printing
100 x 70 cm
2019

owad 03
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 03
digital printing
100 x 70 cm
2019

SZKOŁA WYSOKA

owad 04
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 04
digital printing
100 x 70 cm
2019

owad 05
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 05
digital printing
100 x 70 cm
2019

owad 06
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 06
digital printing
100 x 70 cm
2019

owad 07
druk cyfrowy
100 x 70 cm
2019
insect 07
digital printing
100 x 70 cm
2019

pejzaż 01
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 01
digital printing
70 x 100 cm
2019

pejzaż 02
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 02
digital printing
70 x 100 cm
2019

pejzaż 03
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 03
digital printing
70 x 100 cm
2019

pejzaż 04
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 04
digital printing
70 x 100 cm
2019

pejzaż 05
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 05
digital printing
70 x 100 cm
2019

pejzaż 06
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
landscape 06
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 01
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 01
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 02
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 02
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 03
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 03
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 04
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 04
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 05
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 05
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 06
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 06
digital printing
70 x 100 cm
2019

wędrowiec 07
druk cyfrowy
70 x 100 cm
2019
wanderer 07
digital printing
70 x 100 cm
2019

GRZEGORZ ROGALA

Instalacje.Interaktywne

INTERACTIVE INSTALLATIONS

SZKOŁA WYŻSZA

GRZEGORZ ROGALA
THEIA – INSTALACJA INTERAKTYWNA

W greckiej mitologii Theia to imię jednej z Tytanid. Mężem jej był brat Hyperion (bóstwo światła i astronomii) a ich dziećmi Helios (Słońce), Selene (Księżyc) oraz Eos (Świt). W świecie współczesnej nauki Theia to hipotetyczna planeta o rozmiarach zbliżonych do Marsa. Naukowcy starają się udowodnić, że ok. 4,5 miliarda lat temu, u zarania dziejów, doszło do zderzenia Thei z Ziemią, którego skutkiem było powstanie naszego satelity – Księżyca. Struktura powierzchni naszej wersji planety, która została użyta w instalacji, powstała na bazie obrazów Joanny Krzysztoń.

THEIA – INTERACTIVE INSTALLATION

In Greek mythology, Theia is the name of one of the Titanids. Her husband was her brother Hyperion (deity of light and astronomy) and their children Helios (Sun), Selene (Moon) and Eos (Dawn). In the world of modern science, Theia is a hypothetical planet about the size of Mars. Scientists are trying to prove that around 4.5 billion years ago, at the dawn of time, Theia collided with Earth, resulting in the formation of our satellite, the Moon. The structure of the surface of our version of the planet, which was used in the installation, was based on Joanna Krzysztoń's paintings.

Theia 0000
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Theia 0000
audiovisual interactive installation, projection
2019

Theia 0001
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Theia 0001
audiovisual interactive installation, projection
2019

Theia 0002
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Theia 0002
audiovisual interactive installation, projection
2019

Theia 0003
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Theia 0003
audiovisual interactive installation, projection
2019

SZKOŁA TAŃCA LUDOWEGO

Instalacja Grzegorza Rogali jest rodzajem zabawy w oparciu o animację ruchu. Uczestnik, podążając za wyświetloną instrukcją, zapisuje wykonane przez siebie fazy ruchu, które na ekranie tworzą rodzaj tańca. Warstwę dźwiękową stanowi ludowa muzyka w wykonaniu znanych polskich kapel, natomiast tłem są zmieniające się kolorowe wariacje ludowych wycinanek. W zabawie może brać udział więcej niż jedna osoba, np: chętni mogą tańczyć w parach.
Po zapisaniu i obejrzeniu całego „tańca" ulega on skasowaniu co pozwala kolejnym uczestnikom na działanie.

FOLK DANCE SCHOOL

Grzegorz Rogala's installation is a kind of play based on movement animation. The participant, following the projected instructions, records thus made phases of movement, which form a kind of dance on the screen. The sound layer is folk music performed by well-known Polish bands, while the background is made up of colourful variations of folk cut-outs. More than one person can take part in the game, e.g. those willing can dance in pairs.
After the whole "dance" has been recorded and watched, it is erased, allowing the next participant to act.

Szkoła Tańca Ludowego 01
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Folk Dance School 01
audiovisual interactive installation, projection
2019

Szkoła Tańca Ludowego 02
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Folk Dance School 02
audiovisual interactive installation, projection
2019

Szkoła Tańca Ludowego 03
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Folk Dance School 03
audiovisual interactive installation, projection
2019

Szkoła Tańca Ludowego 04
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Folk Dance School 04
audiovisual interactive installation, projection
2019

Szkoła Tańca Ludowego 05
audiowizualna instalacja interaktywna, projekcja
2019
Folk Dance School 05
audiovisual interactive installation, projection
2019

Joanna Krzysztoń

Studiowała na Wydziale Malarstwa ASP w Warszawie (dyplom z wyróżnieniem w 1978 r, prac. Prof. J Tarasina). W latach 1978-1981 była członkiem eksperymentalnego teatru „Akademia Ruchu". W roku 2007 oraz 2020 otrzymała stypendium Ministerstwa Sztuki i Dziedzictwa Narodowego. Przez prawie osiem lat współprowadziła alternatywną galerię 2b+r na ul. Bukowińskiej w Warszawie (razem z Grzegorzem Rogalą, Klarą Kopcińską i Józefem Żukiem Piwkowskim). Od ukończenia studiów głównym nurtem jej twórczości pozostaje malarstwo.
W ostatniem okresie wraz z mężem Grzegorzem Rogalą tworzą instalacje interaktywne łączące malarstwo Joanny z efektami komputerowymi, były one wystawiane na kilku wspólnych wystawach w kraju i za granicą. Dwie instalacje, których są autorami: „Muzyka dla parku" oraz „Antypody" można oglądać w na terenie CRP w Orońsku.
W latach 2011-2020 prowadziła zajęcia z malarstwa w Wyższej Szkole Informatyki Stosowanej w Warszawie na Wydziale Grafiki. Od lat współpracuje z niezależną galerią „Walka Młodych" w Warszawie, prowadzoną przez prof. Jana Rylke. Mieszka i pracuje w Warszawie.

W swoim dorobku ma ponad trzydzieści wystaw indywidualnych. Między innymi:

2004 „Drzewo życia" galeria „Pokusa", „Pieśni żałobne" – Lutherkirche, Wiesbaden, Niemcy
2005 „Złoto" – galeria „Test", Warszawa
2006 „Przestrzeń" – Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2007 „Reality Show" – galeria krytyków „Pokaz", Warszawa
2007 galeria „W hallu" – Centrum Kultury i Sztuki, Kalisz
2008 „Nowe obrazy" – galeria „Lufcik" DAP, Warszawa
2008 „Reality Show 2" – galeria „Pokusa", Wiesbaden, Niemcy
2009 „Stan Przejściowy" – CSW „Elektrownia" Radom
2009 „Obrazy" – galeria Apteka Sztuki, Warszawa
2010 „Światłomrok" – galeria „Pokaz", Warszawa
2011 „5 x razem" – galeria XXI Warszawa (z Grzegorzem Rogalą)
2011 „Ich dwoje" galeria „Szyperska" Poznań (z Grzegorzem Rogalą)
2013 „Dwoje i światło" – galeria „Ostrołęka" (z Grzegorzem Rogalą)
2014 „Suma po historiach" – galeria XXI Warszawa (z Grzegorzem Rogalą)
2015 „Instrument" – galeria „Entropia" Wrocław (z Grzegorzem Rogalą)
2016 „Przegląd instalacji" – CSW Elektrownia, Radom (z Grzegorzem Rogalą)
2017 „Archipelago" – The Level Centre, Rowsley, Derbyshire GB, instalacje interaktywne + rezydencja (z Grzegorzem Rogalą)
2017 „Altamira" – BWA Kielce (z Grzegorzem Rogalą)
2017 „Muzyka dla parku", instalacja muzyczna w CRP w Orońsku (z Grzegorzem Rogalą)
2017 „Światłomrok cd." – malarstwo, galeria „Graże", Warszawa
2018 „Scattered drops of time" – The Level Centre, Rowsley, Derbyshire GB, instalacje + rezydencja (z Grzegorzem Rogalą)
2019 „Nie ma człowieka – nie ma lasu" – wystawa grafiki komputrowej + wykład, galeria „Walka Młodych", Warszawa, razem z G. Rogalą
2019 „Sztuczna inteligencja w korekcie" – grafika komputerowa, galeria Korekta, DAP, Warszawa, razem z G. Rogalą
2019 „Palimpsest" – galeria XXI, Warszawa, razem z G. Rogalą
2019 „Ile światła potrzeba..." – malarstwo, Stacja Muranów, Warszawa
2019 „Obraz ukryty" – galeria AT, Poznań, razem z G. Rogalą

2019 „Władca mgieł" – Stara Prochownia, Warszawa, razem z G. Rogalą
2019 „Teraz kolor!" – galeria Otwarta Kolonia, Warszawa
2019 „Antypody" – obiekt przestrzenny, razem z G. Rogalą, CRP w Orońsku
2020 „Chińskie kolory" – galeria Korekta, Warszawa

Brała również udział w kilkudziesięciu wystawach zbiorowych w kraju i za garnicą. Najważnejsze z ostanich lat, to:

2005 „W drodze – o sensie wędrówki przez życie", galeria sztuki współczesnej. Lesko, Muzeum Sztuki Współczesnej, Radom
2005 „Świadectwo czasu" – Instytut Polski, Sztokholm
2005 „Chorągwie – procesja" kurator i uczestnik projektu, Podziemie Kamedulskie, Bielany, Warszawa
2006 „Świadectwo czasu" – Instytut Polski, Berlin
2006 „W drodze" – galeria BWA, Sandomierz
2006 VI Triennale Sztuki Sacrum – „Wobec zła" – wystawa problemowa, Częstochowa
2006 „Wobec zła" – Płocka Galeria Sztuki
2006 „Ikony zwycięstwa" – fabryka Norblina, Warszawa
2007 „Chusta Weroniki" – kurator projektu, Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2007 „Alfabet wolności" – Miejska Galeria Sztuki, Piotrków Trybunalski
2008 „Powstanie sztuki" – CSW „Elektrownia" Radom
2009 „Ikony Zwycięstwa" – Humboldt Center, Berlin
2009 „Objawienia" – Europejskie Centum Kultury – Logos, – Łódź
2009 „Kultura niezależna 25 lat później" – galeria „U Jezuitów" Poznań
2010 „Kultura niezależna 25 lat później'' Podziemie Kamedulskie oraz galeria 2b+r
2011 „Invitation au voyage" – Etival, Francja
2012 „La Route Jura – Paris, centenaire" – Etival, Francja
2012 „Kultura niezależna 25 lat później" galeria DAP, Warszawa
2013 „Piękne kłamstwa VI" – Noc Muzeów, ogrody BUW, Warszawa
2014 „Piękne kłamstwa VII – Magia światła" – Noc Muzeów, ogrody BUW, Warszawa
2014 „Droga do wolności" – Płocka Galeria Sztuki, Galeria Sztuki Współczesnej we Włocławku
2014 „Festiwal sztuki efemerycznej – Konteksty" – Sokołowsko
2014 „Inspiracje/Extreme" – Szczecin
2014 „Fabryka Światła" Festiwal – Przasnysz
2014 „Warszawa w budowie" – MSW, Warszawa
2015 „Piękne kłamstwa" – ogrody BUW, Warszawa
2015 „Festiwal sztuki efemerycznej – Konteksty" – Sokołowsko
2016 „Piękne kłamstwa" – Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
2016 „Dotyk III – O sztuce haptycznej" – BWA Bydgoszcz
2019 „Pasaż Sztuki" – instalacje w przestrzeni miejskiej, Sopot
2020 „Zapisy przestrzeni" – galeria Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu
2021, 2022, 2023 galeria Walka Młodych, Warszawa, akcje/wystawy w pracowni J.Rylke
2022 „Pejzaże owady wędrowcy", razem z G. Rogalą, Galeria Casa Matei, Kluż-Napoka, Rumunia
2023 „Drobiazgi" – wystawa z kolekcji D. Mląckiego, galeria Korekta, Warszawa

Joanna Krzysztoń

Studied at the Faculty of Painting of the Academy of Fine Arts in Warsaw (diploma with honors in 1978, in the studio of Prof. J Tarasin). In the years 1978-1981 she was a member of the experimental theater, "Akademia Ruchu". In 2007 and 2020, she received a scholarship from the Ministry of Art and National Heritage. For almost eight years, she co-managed the alternative 2b+r gallery in Warsaw (together with Grzegorz Rogala, Klara Kopcińska and Józef Żuk Piwkowski). Since graduation painting has been the mainstream of her work.
Recently, together with her husband Grzegorz Rogala, she has been creating interactive installations combining Joanna's painting with computer effects; they have been exhibited together at several exhibitions in Poland and abroad. Two installations: "Music for the Park" and "Down Under" can be seen in Center for Polish Sculpture, Orońsko, Poland.
From 2011 to 2020 she had been teaching painting at the Graphic Faculty at the Warsaw School of Information Technology WIT. For many years she has been cooperating with the independent gallery "Walka Młodych" in Warsaw, run by prof. Jan Rylke. She lives and works in Warsaw.

Her achievements include over thirty individual exhibitions. Among others:

2004 "The Tree of Life" gallery "Pokusa"
"Songs of Mourning" – Lutherkirche, Wiesbaden, Germany
2005 "Gold" – gallery "Test" Warsaw
2006 "Space" – Podziemie Kamedulskie, Warsaw
2007 „Reality Show" – gallery "Pokaz", Warsaw
2007 "W hallu" – Centre for Culture and Art, Kalisz
2008 "New paintings" – gallery "Lufcik" DAP, Warsaw
2008 "Reality Show 2" – gallery, „Pokusa". Wiesbaden, Germany
2009 "Transition State" – Centre for Contemporary Art "Elektrownia" Radom
2009 "Paintings" – gallery "Apteka Sztuki", Warsaw
2010 "Chiaroscuro" – gallery "Pokaz", Warsaw
2011 "5 x together" – gallery XXI Warsaw (with Grzegorz Rogala)
2011 "Two of them" – gallery "Szyperska" Poznań (with Grzegorz Rogala)
2013 "A couple and the light" – gallery "Ostrołęka" (with Grzegorz Rogala)
2014 "Sum over histories" – gallery XXI Warsaw (with Grzegorz Rogala)
2015 "Instrument" – gallery "Entropia" Wroclaw (with Grzegorz Rogala)
2016 "Installations Review" – CCA Elektrownia, Radom (with Grzegorz Rogala)
2017 „Archipelago" – The Level Centre, UK, interactive installations + residency (with Grzegorz Rogala)
2017 "Altamira" – BWA Kielce (with Grzegorz Rogala)
2017 "Music for the park" a musical installation at the CRP in Orońsko (with Grzegorz Rogala)
2017 "Chiaroscuro" – gallery "Graże", Warsaw
2018 "Scattered drops of time" – The Level Centre, UK, installations + residency (with Grzegorz Rogala)
2019 "No man – no forest" – exhibition of computer graphics + lecture, gallery "Walka Młodych", Warsaw, together with G. Rogala
2019 "Artificial intelligence in Korekta" – gallery "Korekta", DAP, Warsaw, together with G.Rogala
2019 "Palimpsest" – gallery XXI, Warsaw, together with G.Rogala
2019 "How much light do you need..." – painting, Stacja Muranów, Warsaw
2019 "Hidden Image" – gallery AT, Poznan, together with G. Rogala
2019 "Now the colour!" – Otwarta Kolonia gallery, Warsaw

2019 “Lord of the Mists” – Stara Prochownia, Warsaw, together with G. Rogala
2019 “Down Under” – spatial object, together with G. Rogala, CRP in Orońsko
2020 “Chinese colours” – gallery “Korekta”, Warsaw

She also took part in several dozens of group exhibitions in Poland and abroad.
The most important of recent years are:

2005 “On the road – about the meaning of wandering through life”, gallery of Contemporary Art, Lesko, Museum of Contemporary Art, Radom
2005 “Time Testimony” – Polish Institute, Stockholm
2005 “Banners – procession’’ curator and participant of the project, Podziemie Kamedulskie, Bielany, Warsaw
2006 “Time Testimony” – Polish Institute, Berlin,
2006 “On the road” – BWA Gallery, Sandomierz
2006 VI Triennial of Sacrum Art – “Facing Evil”, Częstochowa
2006 “Facing Evil” – Plock Art Gallery
2006 “Icons of Victory” – Norblin factory, Warsaw
2007 “Veronica’s Veil” – curator of the project, Podziemie Kamedulskie, Warsaw
2007 “Alphabet of Freedom” – Municipal Gallery of Art, Piotrków Trybunalski
2008 “Art Uprising” – Centre for Contemporary Art „Elektrownia” Radom
2009 “Icons of Victory” – Humboldt Center, Berlin
2009 “Revelations” – European Cultural Centre – Logos, – Łódź
2009 “Independent culture 25 years later” – gallery “U Jezuitów” Poznań
2010 “Independent culture 25 years later” Camaldolese Underground and gallery 2b+r
2011 “Invitation au voyage” – Etival, France
2012 “Independent culture 25 years later” – DAP Gallery, Warsaw
2012 “La Route Jura – Paris, centenaire” – Etival, France
2013 “Beautiful Lies VI” – Night of Museums, Warsaw
2014 “Beautiful Lies VII – The Magic of Light” – Night of Museums, Warsaw
2014 “Road to Freedom” – Plock Art Gallery, Modern Art Gallery in Włocławek
2014 “Festival of ephemeral art – Contexts” – Sokołowsko
2014 “Inspirations/Extreme” – Szczecin
2014 “Factory of Light” Festival – Przasnysz
2014 “Warsaw under construction” – MSW, Warsaw
2015 “Beautiful lies” – gardens of BUW, Warsaw
2015 “Festival of ephemeral art – Contexts” – Sokołowsko
2016 “Beautiful lies” – Centre of Polish Sculpture in Orońsko
2016 “Touch III – On haptic art” – BWA Bydgoszcz
2019 “Art Passage” – installations in urban space, Sopot
2020 “Records of Space” – gallery of the Poznan University of Life Sciences
2021, 2022, 2023 Walka Młodych gallery, Warsaw, actions/exhibitions in J.Rylke studio
2022 “Wandering Insect Landscapes”, together with G. Rogala, Casa Matei Gallery, Cluj-Napoca, Romania
2023 “Drobiazgi” – an exhibition from the collection of D. Mlącki, Korekta gallery, Warsaw

Grzegorz Rogala

W latach 1976 – 1981 studiował na wydziale operatorskim PWSFTViT w Łodzi. Był członkiem S.F.P., ZPAP. Od 1988 prowadzi „Studio Rogala", zajmujące się produkcją i postprodukcją filmową. Zrealizował bądź brał udział w realizacji ok. 800 projektów filmowych i reklamowych. Uhonorowany w 1996 nagrodą za animację komputerową „Crackfilm", Kraków. Od 23 lat zajmuje się czynnie filmem, fotografią i sztuką interaktywną. Prace w zbiorach MN w Warszawie, MN w Gdańsku, jak również w kolekcjach prywatnych we Francji, Nowej Zelandii, Niemczech, Holandii, Polsce. Od 2007 prowadzi, razem z Józkiem Piwkowskim, galerię 2b+r w Warszawie. Autor nagrodzonych i wyróżnionych na festiwalach międzynarodowych filmów oraz instalacji interaktywnych: za film „Linia" 1-sza nagroda na Festiwalu filmowym w Monachium, za film „Podniesienie" wyróżnienie na festiwalu filmowym w Bombaju, Indie, za instalacje interaktywną „Chopin" 1-sza nagroda na festiwalu mediów „Cho-Ping", Zachęta, Warszawa. Za instalację „Traces" nagroda na festiwalu w Nowym Sadzie, Serbia. Zrealizował kilka scenografii wirtualnych dla Opery Kameralnej w Warszawie. Brał udział w kilkudziesięciu wystawach indywidualnych i zbiorowych. Od 2010 roku prowadzi zajęcia z technik multimedialnych na WIT według autorskiego programu. Doktorat z dziedziny intermedia na UAP w Poznaniu w 2014 roku.

NAGRODY I WYRÓŻNIENIA

1981 nagroda za najlepszy film eksperymentalny „Linia" w Monachium
1983 wyróżnienie na Festiwalu Filmów o Sztuce w Zakopanem za film „Kostia Malarz" (wraz z M. Szczepańskim)
1996 nagroda „Złota mysz" za animacje komputerowe do filmów reklamowych, Festiwal filmów Reklamowych Crackfilm, Kraków
2009 wyróżnienie na festiwalu „Videomedia", Serbia za film „Schody"
2010 nagroda główna na festiwalu sztuki interaktywnej WEF „Cho-ping" za instalację „Przechodnie", Zachęta, Warszawa
2011 wyróżnienie na festiwalu „Videomedia", Serbia za instalację „Vertical trace".

FILMY REŻYSERIA / ZDJĘCIA

1981 „LINIA"
1983 „Kostia Malarz"
1983 „Kinolino"
1985 „Labirynt"
2006-2009 „Ruchome obrazki", seria rozpoczęta w 2006 r. Do 2009 roku zrealizowane 11 części
2009-2010 „Kino Marjan"

WYSTAWY

1987 Ars Electronica, wystawa zbiorowa, Linz, Austria
2005 „Podwórkowe Madonny", wraz z Joanną Krzysztoń, Warszawa
2006 „Czas-Przestrzeń", wraz z Joanną Krzysztoń, Warszawa
2006 „Wielkanocne Chorągwie", wystawa zbiorowa, Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2006 „Ikony wolności", wystawa zbiorowa, Warszawa, Łódź, Radom
2007 „Czas", wystawa indywidualna w Teatrze Słowackiego, Kraków
2007 „Czas 2", wystawa indywidualna w Galerii Test, Warszawa
2007 „Najlepsze grafiki 2006", Galeria Lufcik, Warszawa
2007 Wystawa zbiorowa „Chusta Weroniki", Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2007 Wystawa zbiorowa Piotrków Trybunalski

2007 „Gwizdanie światła", performance, galeria Pokaz, Warszawa
2007 „REWIZJE", Festiwal sztuki niezależnej, Warszawa
2008 „Czas 3", wystawa indywidualna, Kalisz
2008 „Ruchome Obrazki", prezentacja, Galeria Pokaz, Warszawa
2008 „Ruchome obrazki", filmy prezentowane na festiwalu sztuki video w Atenach
2008 „Ruchome obrazki", filmy prezentowane na MFF, Mumbaj, Indie
2008 21 Międzynarodowe Biennale Plakatu, Warszawa
2008 „Powstanie sztuki", wystawa zbiorowa, Radom
2008 „Mothers, sisters, fathers", Galeria WM, Amsterdam, Holandia
2008 „Czas 4", Galeria Pokusa, Wiesbaden, Niemcy
2009 „D'Arthouse", wystawa zbiorowa, Kalisz
2009 „Teraz!", Galeria XX1, Warszawa
2009 „Minuty, godziny, teraz", galeria fotografii MN Gdańsk
2009 „Przechodnie", festiwal Transform!, Warszawa
2009 „We!", WM Gallery, Amsterdam
2009 „Schody-stairs", wyróżnienie na festiwalu Videomedja, Serbia
2009 „Kino Marjan", film prezentowany na festiwalu Split Film Festival, Chorwacja
2010 „Żołnierze czarni", wystawa fotograficzna w „Śmietniku sztuki", Warszawa
2010 „Know Thyself", wystawa zbiorowa, Amsterdam, Holandia
2010 „Piano", „Moving Pictures", instalacje interaktywne na Athens Film Festival, Grecja
2010 „Zasłony", Apteka Sztuki, Warszawa
2010 „Gwizdanie światła I jego fotomorgany", galeria Działań, Warszawa
2010 „Grunwald", objazdowa wystawa zbiorowa organizowana przez Galerię Pokaz, Warszawa
2010 „Anioł Wolności", widowisko, współpraca z Robertem Wilsonem
2010 „Ścieżka Chopina", instalacje interaktywne, CSW Elektrownia, Radom
2010 „Lodówka", instalacja interaktywna, Transform, Warszawa
2010 „Portraying the surreal", wystawa zbiorowa, Galeria WM, Amsterdam
2010 „GRID", wystawa zbiorowa, Amsterdam
2010 „My", galeria Pauza, Kraków
2011 „5 x razem", galeria XX1, Warszawa
2011 „ARCO", wystawa zbiorowa, Francja
2011 „Koncert na ryby", wystawa zbiorowa, galeria XX1, Warszawa
2011 „Przechodnie", wystawa zbiorowa, CSW, Warszawa
2011 „RAZEM", galeria Szyperska, Poznań
2012 „Sztuka Niezależna", galeria ZPAP, Warszawa
2012 Rudolf gallery, wystawa zbiorowa, Amsterdam, Holandia
2012 „Półtora miasta", interaktywne instalacje, Drohobycz, Ukraina
2012 „Woda", wystawa zbiorowa, Warszawa, Ostrołęka, Ciechanów
2012 „Ruchome Obrazki", autorski pokaz filmów, CSW Toruń
2012 „La Route Jura Paris", instalacja interaktywna, Francja
2013 „Ich Dwoje", wraz z Joanną Krzysztoń, galeria miejska, Ostrołęka
2013 „Piękne kłamstwa", instalacja „Noc Kairu", ogrody BUW, Warszawa
2014 „Suma po historiach", wraz z Joanną Krzysztoń, galeria XXI, Warszawa
2014 „Piękne kłamstwa", instalacja „Antypody", ogrody BUW, Warszawa
2014 „La route Jura-Paris", wystawa indywidualna, Teatr Ósmego Dnia, Poznań
2014 „Me Singing", instalacja audiowizualna, Sokołowsko

2014 „Regiment 1914", instalacja, Podziemie Kamedulskie, Warszawa
2014 „Inspiracje-extreme", instalacje, 13 Muz, Szczecin
2014 „Przysznic", wystawa zbiorowa, galeria Działań, Warszawa
2014 „Fabryka Światła", Działania zbiorowe, Przasnysz
2014 „Warszawa w budowie", performance, MSW, Warszawa
2014 „Droga do wolności", Płocka galeria sztuki, galeria SW, Włocławek
2014 „Instrument", performance audiowizualny, galeria XXI, Warszawa
2015 „Piękne kłamstwa", instalacja „Pranie jesiennego słońca" wraz z Joanną Krzysztoń, BUW, Warszawa
2015 „Instrument", instalacje wraz z Joanną Krzysztoń, galeria Entropia, Wrocław
2015 „Wirtualny Brandt", instalacje A.R., Muzeum Brandta, C.R.P, Orońsko
2015 „Anioł i syn – Witkiewiczowie", instalacje, Muzeum Tatrzańskie, Zakopane
2015 koncert audiowizualny z K. Knittlem, K. Zarębskim, ADA, Warszawa
2015 „Instrument", instalacje wraz z Joanną Krzysztoń, Konteksty, Sokołowsko
2016 „Przegląd instalacji", wraz z Joanną Krzysztoń, MCSW „Elektrownia", Radom
2016 „Archipelag", wraz z Joanną Krzysztoń, Centrum Rzeźby Polskiej, Orońsko
2016 „Moja pamięć analogowa", galeria Rotunda, UAP Poznań
2016 „Dotyk", BWA Bydgoszcz, wystawa zbiorowa
2016 „Ich dwoje", MIK Warszawa
2017 „Archipelago", wraz z Joanną Krzysztoń, Level Centre, Wielka Brytania
2017 „Altamira", BWA Kielce (z Joanną Krzysztoń)
2017 „Muzyka dla parku", instalacja muzyczna w CRP w Orońsku (z Joanną Krzysztoń)
2018 „Scattered drops of time", The Level Centre, Anglia, instalacje + rezydencja (z Joanną Krzysztoń)
2019 „Nie ma człowieka – nie ma lasu", galeria Walka Młodych,Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Sztuczna inteligencja w Korekcie", grafiki, galeria Korekta, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Palimpsest", galeria XXI, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Obraz ukryty", galeria AT, Poznań, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Władca mgieł", Stara Prochownia, Warszawa, razem z Joanną Krzysztoń
2019 „Pasaż Sztuki", instalacje w przestrzeni miejskiej, wystawa zbiorowa, Sopot
2019 „Antypody", obiekt przestrzenny, razem z J. Krzysztoń, CRP w Orońsku
2020 „Zapisy przestrzeni", wystawa zbiorowa, galeria Uniwersytetu Przyrodniczego w Poznaniu
2021 „Galeria Themersonów", dwie instalacje, Muzeum Mazowieckie w Płocku
2022 „Pejzaże owady wędrowcy", razem z J. Krzysztoń, Galeria Casa Matei, Kluż-Napoka, Rumunia
2022 „Polska Cyfrowa Sztuka Ludowa", Exhibition halls „Rafael Mihaylov, Veliko Tarnovo, Bułgaria
2022 „Matki, siostry, ojcowie", Uniwersytet Lipawski, Liepaja, Łotwa
2021- 2023 „Walka Młodych", wystawy zbiorowe, Warszawa

Grzegorz Rogala

He studied at the Cinematography Department at the Łódź Film School from 1976 to 1981. Since 1988 he has run "Rogala Studio" that provides film production and post-production services. He produced or co-produced about 800 film and advertisement projects. He has a PhD from the Intermedia Faculty of the University of Arts in Poznań. For the last twenty three years he has been actively involved in artistic film production, photography and interactive art. His works can be found in collections of the National Museum in Warsaw, the National Museum in Gdańsk, as well as in private collection in France, New Zealand, Germany, the Netherlands and Poland. Since 2007, together with Joanna Krzysztoń and Józef Piwkowski, he has been co-running the 2b+r gallery in Warsaw. He has had over 40 solo and group exhibitions in Poland and abroad. He has been a lecturer at the Graphic Faculty at the Warsaw School of Information Technology. He lives and works in Warsaw.

PRIZES AND AWARDS

1981 Award for the best experimental film „Line" in Munich
1983 Honorable mention at the Art Film Festival in Zakopane for the film "Kostia Painter" (together with M. Szczepański)
1996 "Golden Mouse" award for computer animations for commercials, Crackfilm Advertising Film Festival, Krakow
2009 Honorable mention at the "Videomedia" festival, Serbia for the film "Stairs"
2010 Main prize at the WEF festival of interactive art "Choping" for the installation "Passers-by", Zachęta, Warsaw
2011 Distinction at the "Videomedia" festival, Serbia for the installation "Vertical trace"

DIRECTOR'S FILMS / PHOTOS

1981 "LINE"
1983 "Kostia the Painter"
1983 "Kinolino"
1985 "Labyrinth"
2006-2009 "Moving Pictures", series started in 2006. Until 2009, 11 parts had been realized
2009-2010 "Kino Marjan"

EXHIBITIONS

1987 Ars Electronica, group exhibition, Linz, Austria
2005 "Courtyard Madonnas", with Joanna Krzysztoń, Warsaw
2006 "Czas-Przestrzeń", with Joanna Krzysztoń, Warsaw
2006 "Easter Banners", group exhibition, Kamedulskie Underground, Warsaw
2006 "Icons of Freedom", collective exhibition, Warsaw, Łódź, Radom
2007 "Czas", individual exhibition at the Słowacki Theater, Krakow
2007 "Czas 2", individual exhibition at the Test Gallery, Warsaw
2007 "The Best Graphics 2006", Lufcik Gallery, Warsaw Collective exhibition
2007 "Scarf of Veronica", Kamedulskie Podziemie, Warsaw
2007 "Whistling of Light", performance, Pokaz gallery, Warsaw
2007 Collective exhibition in Piotrków Trybunalski
2007 "REWIZJE", Independent Art Festival, Warsaw
2008 "Czas 3", individual exhibition, Kalisz
2008 "Moving Pictures", presentation, Pokaz Gallery, Warsaw
2008 "Moving Pictures", films presented at the video art festival in Athens
2008 "Moving Pictures", films presented at the IFF, Mumbai, India
2008 21st International Poster Biennale, Warsaw
2008 "The Uprising of Art", collective exhibition, Radom
2008 "Mothers, sisters, fathers", Galeria WM, Amsterdam, the Netherlands

2008 “Time 4”, Pokusa Gallery, Wiesbaden, Germany
2009 “D’Arthouse”, Collective exhibition, Kalisz
2009 “Now!”, XX1 Gallery, Warsaw
2009 “Minutes, hours, now.”, Photo gallery of the MN Gdańsk
2009 “Przechodnie”, Transform! Festival, Warsaw
2009 “We!”, WM Gallery, Amsterdam
2009 “Stairs-stairs”, award at the Videomedja festival, Serbia
2009 “Kino Marjan”, a film presented at the Split Film Festival, Croatia
2010 “Żołnierze czarni”, photo exhibition in the “Dumpster of Art”, Warsaw
2010 “Know Thyself”, group exhibition, Amsterdam, the Netherlands
2010 “Piano”, “Moving Pictures”, interactive installations at the Athens Film Festival, Greece “Curtains”, Apteka Sztuki, Warsaw
2010 “The Whistling of Light and Its Photomorgans”, Galeria Działań, Warsaw
2010 “Grunwald”, traveling collective exhibition organized by the Pokaz Gallery, Warsaw
2010 “Angel of Freedom”, spectacle, collaboration with Robert Wilson
2010 “Chopin’s Path”, interactive installations, contemporary art center Elektrownia, Radom
2010 “Fridge”, interactive installation, Transform, Warsaw
2010 “Portraying the surreal”, group exhibition, WM gallery, Amsterdam
2010 “GRID”, collective exhibition, Amsterdam
2010 “We”, Pauza gallery, Cracow
2011 “5 times together”, XX1 gallery, Warsaw
2011 “ARCO”, group exhibition, France
2011 “Fish Concert”, group exhibition, XX1 Gallery, Warsaw
2011 “Passers-by”, collective exhibition, Center for Contemporary Art, Warsaw
2011 “TOGETHER”, Szyperska Gallery, Poznań
2012 “Independent Art”, ZPAP gallery, Warsaw
2012 Rudolfv gallery, group exhibition, Amsterdam, the Netherlands
2012 “City and a half”, interactive installations, Drohobych, Ukraine
2012 “Water”, collective exhibition, Warsaw, Ostrołęka, Ciechanów
2012 “Moving Pictures”, author’s screening of films, CCA Toruń
2012 “La Route Jura Paris”, interactive installation, France
2013 “Two of them”, together with Joanna Krzysztoń, city gallery, Ostrołęka
2013 “Beautiful Lies”, installation “Cairo Night”, BUW gardens, Warsaw
2014 “Sum over histories”, with Joanna Krzysztoń, XXI Gallery, Warsaw
2014 “Beautiful Lies”, installation “Antipodes”, BUW gardens, Warsaw
2014 “La route Jura-Paris”, individual exhibition, Teatr Ósmego Dnia, Poznań
2014 “Me Singing”, audiovisual installation, Sokołowsko
2014 “Regiment 1914”, installation, Camaldolese Underground, Warsaw
2014 “Inspiracje-extreme”, installations, 13 Muz, Szczecin
2014 “Przysznic”, group exhibition, Galeria Działań, Warsaw
2014 “Light Factory”, Collective Actions, Przasnysz
2014 “Warsaw under construction”, performance, Ministry of the Interior, Warsaw
2014 “Road to Freedom”, Płock art gallery, SW gallery, Włocławek
2014 “Instrument”, audiovisual performance, gallery XXI, Warsaw
2015 “Beautiful Lies”, installation

2015 “Washing the Autumn Sun”, together with Joanna Krzysztoń, University of Warsaw Library, Warsaw
2015 “Instrument”, installations with Joanna Krzysztoń, Entropia Gallery, Wrocław
2015 “Virtual Brandt”, installations by A.R., Brandt Museum, Center of Polish Sculpture, Orońsko
2015 “Angel and Son Witkiewicz’s”, installations, Tatra Museum, Zakopane
2015 “Audiovisual concert”, with K. Knittel, K. Zarębski, ADA, Warszawa
2015 “Instrument”, installations with Joanna Krzysztoń, Konteksty, Sokołowsko
2016 “Review of installations”, together with Joanna Krzysztoń, MCSW “Elektrownia”, Radom
2016 “Archipelago”, together with Joanna Krzysztoń, Center of Polish Sculpture, Orońsko
2016 “My analog memory”, Rotunda gallery, UAP Poznań
2016 “Dotyk”, BWA Bydgoszcz, collective exhibition
“Two of them”, MIK Warsaw
2017 “Archipelago”, together with Joanna Krzysztoń, Level Center, Great Britain
2017 “Altamira”, BWA Kielce (with Joanna Krzysztoń)
2017 “Music for the Park”, music installation in Center of Polish Sculpture Orońsko (with Joanna Krzysztoń)
2018 “Scattered drops of time”, The Level Center, England, installations + residence (with Joanna Krzysztoń)
2019 “There is no man no forest”, Walka Młodych gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
2019 “Artificial Intelligence in correction”, Korekta gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
2019 “Palimpsest”, XXI Gallery, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
2019 “Hidden image”, AT gallery, Poznań, together with Joanna Krzysztoń
2019 “Lord of the Fogs”, Stara Prochownia, Warsaw, together with Joanna Krzysztoń
2019 “Pasaż Sztuki”, installations in urban space, collective exhibition, Sopot
2019 “Antipodes”, a spatial object, together with J. Krzysztoń, CRP in Orońsko
2020 “Records of Space”, group exhibition, gallery of the University of Life Sciences in Poznań
2021 “Themersons Gallery”, two installations, the Masovian Museum in Płock
2022 “Landscapes, insects, wanderers”, together with J. Krzysztoń, Casa Matei Gallery, Cluj-Napoca, Romania
2022 “Polish Digital Folk Art”, Exhibition halls “Rafael Mihaylov”, Veliko Tarnovo, Bulgaria
2022 “Mothers, Sisters, Fathers”, University of Liepaja, Liepaja, Latvia
2021-2023 “Walka Młodych”, collective exhibitions, Warsaw

Miejsce i organizator wystawy

Galeria Ostrołęka,
pl. gen. J. Bema 14, 07-410 Ostrołęka
tel. 29 7643954
e-mail: galeriaostroleka@wp.pl

wydawca

Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej i Zarządzania

kurator wystawy

Zenon Kowalczyk

aranżacja i opracowanie plastyczne

Joanna Krzysztoń, Grzegorz Rogala

realizacja techniczna

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
zespół techniczny Galerii Ostrołęka

promocja wystawy

Galeria Ostrołęka
Dział Promocji WIT Szkoły Wyższej

katalog, okładka, plakat

Olesia Szynkarewicz

Exhibition venue and organizer

Ostrołęka Gallery,
pl. gen. J. Bema 14, 07-410 Ostrołęka, Poland
tel. +48 29 7643954
e-mail: galeriaostroleka@wp.pl

publisher

WIT Warsaw School of Information Technology

exhibition curator

Zenon Kowalczyk

arrangement and artwork

Joanna Krzysztoń, Grzegorz Rogala

technical support

Bartłomiej Solarz-Niesłuchowski
technical team of Ostrołęka Gallery

exhibition promotion

Ostrołęka Gallery
WIT Promotion Department

catalogue, cover, poster

Olesia Szynkarewicz

SZKOŁA WYŻSZA

WIT
SZKOŁA WYŻSZA

www.wit.edu.pl

WIT
Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej i Zarządzania pod auspicjami PAN

ul. Newelska 6
01-447 Warszawa
tel: 22 3486 523

WIT
Warsaw School of Information Technology under the auspices of the Polish Academy of Sciences

Newelska 6
01-447 Warsaw
phone: +48 22 3486 523

KIERUNEK GRAFIKA

Studia I stopnia
Grafika użytkowa
Technologie multimedialne
Projektowanie graficzne w Internecie

Studia II stopnia
Grafika cyfrowa
Zaawansowane multimedia

Studia podyplomowe
Grafika komputerowa

DEGREE COURSE

BA studies
Applied graphics
Multimedia technologies
Graphic design in internet

MA studies
Digital graphics
Advanced multimedia technology

Postgraduate studies
Computer graphics

ISBN: 978-83-67320-72-6